

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1968 Nr. 5

A. TITEL

Aanvullende Overeenkomst tot wijziging en aanvulling van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Denemarken tot het vermijden van dubbele belasting en tot het vaststellen van regelen voor wederzijdse administratieve hulp met betrekking tot belastingen van inkomsten en van vermogen, ondertekend te Kopenhagen op 20 februari 1957; 's-Gravenhage, 20 januari 1966

B. TEKST

De tekst van de Aanvullende Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1966, 103.

D. GOEDKEURING

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1966, 226.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1966, 226.

De bepalingen van de Aanvullende Overeenkomst zijn op 18 december 1967 voor de Nederlandse Antillen in werking getreden.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Overeenkomstig artikel 30 van de Overeenkomst van 20 februari 1957, juncto artikel III. lid 3, van de Aanvullende Overeenkomst, zijn

op 18 december 1967 te Kopenhagen tussen de Nederlandse en de Deense Regering nota's gewisseld inzake de uitbreiding van de gelding van de Aanvullende Overeenkomst tot de Nederlandse Antillen.

De tekst van de nota's luidt als volgt:

Nr. I

L'AMBASSADE DU ROYAUME
DES PAYS-BAS

No. 4982

Copenhague, le 18 décembre 1967.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de porter à la connaissance de Votre Excellence que le Gouvernement des Antilles néerlandaises désire voir étendre à son territoire les effets de la Convention supplémentaire de La Haye en date du 20 janvier 1966 et modifiant et complétant la Convention, signée à Copenhague le 20 février 1957, entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Danemark tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ceci conformément aux dispositions de l'article 30 de la Convention du 20 février 1957.

Au nom du Gouvernement du Royaume des Pays-Bas, j'ai l'honneur de proposer ce qui suit.

La Convention supplémentaire sera étendue aux Antilles néerlandaises de la façon ci-dessous précisée:

- 1) Toute référence aux Pays-Bas, figurant dans la Convention supplémentaire, sera une référence aux Antilles néerlandaises, à moins que le contexte n'exige le contraire;
- 2) Toute référence à la Convention, figurant dans la Convention supplémentaire, sera une référence à la Convention du 20 février 1957 telle qu'elle a été modifiée pour les Antilles néerlandaises par l'échange de notes de Copenhague en date du 27 juin 1960 concernant l'applicabilité de ladite Convention à ce Pays.

Si le Gouvernement du Royaume de Danemark peut accepter les dispositions énoncées ci-dessus, j'ai l'honneur de proposer que la présente note et la réponse affirmative de Votre Excellence soient considérées comme un échange de notes tel qu'il a été prévu à l'article 30 de la Convention du 20 février 1957 et tendant à étendre, avec effet à compter de la date de la réponse susvisée, l'application de la Convention supplémentaire du 20 janvier 1966 aux Antilles néerlandaises.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma plus haute considération.

(s.) K. E. VAN DER MANDELE

*Son Excellence Monsieur M. Hans Tabor
Ministre des Affaires Etrangères
Copenhague.*

Nr. II

MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGERES

Ø.P.III, no 30.D.138.

Note Verbale

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception à Votre Excellence de Sa note, en date du 18 décembre 1967 ainsi conçue:

(zoals in Nr. I)

En réponse, j'ai l'honneur de faire savoir à Votre Excellence que le Gouvernement du Royaume de Danemark accepte la proposition faite dans la note reproduite ci-dessus et qu'il considère cette note et la présente réponse comme un échange de notes tel qu'il a été prévu à l'article 30 de la Convention du 20 février 1957 et tendant à étendre, avec effet à compter de ce jour, l'application de la Convention supplémentaire du 20 janvier 1966 aux Antilles néerlandaises.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma très haute considération.

Copenhague, le 18 décembre 1967.

(s.) M. H. TABOR

*S. Exc. M. K. E. van der Mandele
Ambassadeur des Pays-Bas
Copenhague.*

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1966, 103 en *Trb.* 1966, 226.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is de Aanvullende Overeenkomst op 2 februari 1967 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties onder nr. 4179.

In *Stcrt.* 1967, 26 is opgenomen een beschikking van de Minister van Financiën van 1 februari 1967 houdende wijziging van de Uitvoeringsvoorschriften belastingverdrag Nederland-Denemarken.

Uitgegeven de vierentwintigste januari 1968.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
DE JONG.